

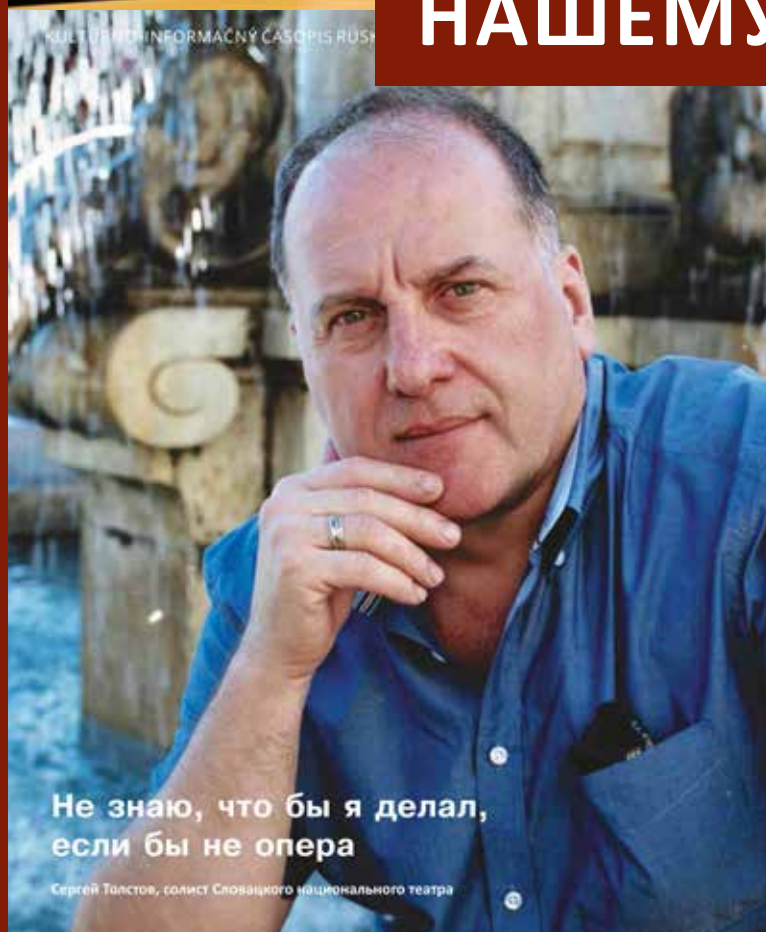
# ВМЕСТЕ

РУССКИЙ ЖУРНАЛ В СЛОВАКИИ

RUSKÝ ČASOPIS NA SLOVENSKU



## НАШЕМУ ЖУРНАЛУ 20 ЛЕТ!



ПОЗДРАВЛЯЕМ  
ТРЕХКРАТНУЮ  
ОЛИМПИЙСКУЮ  
ЧЕМПИОНКУ!

**20**  
лет

СОЮЗУ РУССКИХ  
В СЛОВАКИИ





**Коллектив Российского центра науки и культуры г. Братиславы сердечно поздравляет читателей журнала «Вместе» с наступающим Новым 2019 годом и Рождеством!**

**Искренне желаем Вам доброго здоровья, счастья, успехов в работе, семейного благополучия. Пусть в новом году Вам и вашим близким всегда сопутствует удача!**



СЛАВЯНСКИЙ ФОНД  
НАУКИ И КУЛЬТУРЫ



РУССКИЙ ЦЕНТР  
в Братиславе

Поздравляем всех коллег и друзей  
с Новым годом и Рождеством!

Примите искренние пожелания ярких профессиональных успехов,  
новых побед и достижений, творческого вдохновения и  
созидательной инициативы, крепкого здоровья,  
радости и счастья, мира и благополучия!

Всего самого доброго и до скорых встреч!



Ivanská cesta 30/B, 82104 Bratislava  
tel.: +421 2 2086 9950  
info@slavfond.eu  
www.slavfond.eu

## СОБЫТИЯ

**30-31 октября** в Москве состоялся VI Всемирный конгресс соотечественников, проживающих за рубежом. На конгрессе выступил президент РФ Владимир Путин.

**4 ноября** в День национального единства в Кремле Президентом РФ В.В. Путиным был награжден выдающийся

российский, словацкий и армянский балетмейстер, хореограф Словацкого национального театра, педагог, лауреат международных премий Рафаэл АВНИКЯН медалью А.С. Пушкина за сохранение и пропаганду русской культуры за рубежом, развитие взаимодействия в сфере искусства между Россией и Словакией.

**3 декабря**, в День неизвестного солдата, на главном мемориальном комплексе г. Братиславы Славин состоялось памятное мероприятие возложили венков и цветов к могилам неизвестных солдат.

**5 декабря** в Братиславе состоялось открытие 2 Рождественского шахматного турнира при участии выдающегося гроссмейстера А.Е. Карпова.

**С 3 по 5 декабря** в г. Пезинок состоялся «Медиафорум-2018: свобода журналистики в контексте прав человека, новых технологий и международной информационной безопасности».

В период со **2 декабря 2018 г по 27 января 2019 г.** в более чем 20 городах Словакии можно будет посмотреть новые российские фильмы со словацкими субтитрами.

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ,  
УВАЖАЕМЫЕ ЧИТАТЕЛИ!  
БЛИЗИТСЯ НОВЫЙ ГОД  
И ВРЕМЯ ПОДВЕДЕНИЯ ИТОГОВ.

## ЖУРНАЛУ «ВМЕСТЕ» - ДВАДЦАТЬ ЛЕТ!

Согласитесь, это целый этап жизни. За это время журнал подрос, остепенился. И сейчас ему открываются двери в большое плавание с новым редакторским коллективом.

Для меня лично этот номер итоговый, пятнадцатый. Два с половиной года назад я приняла предложение поддержать журнал и попробовать свои силы в нем. За это время я погрузилась в мир событий русской культурной и общественной жизни Словакии. Мир, о котором, признаюсь, не подозревала.

Я познакомилась с прекрасными людьми, специалистами высокого ранга в области культуры, дипломатии, представителями общественных организаций, учеными, педагогами. И просто с позитивно мыслящими и высокодуховными нашими соотечественниками. Для меня это тоже целый пласт жизни. Я благодарна Союзу русских в Словакии не только за возможность включиться в жизнь журнала и жизнь общественную, но и обогатить себя общением с личностями, которые формируют фундамент «русского мира» здесь, в Словакии, или более широко – в мире. Прощаясь с журналом, хочу обнять весь наш редакционный коллектив, поблагодарить графического дизайнера, корректора, авторов статей и фотографов за сотрудничество, за отзывчивость, за огромное терпение и понимание того, почему мы вкладывали свои силы, время и энергию в создание небольшого, но очень нужного журнала. Журнала «ВМЕСТЕ».

Поздравляю читателей и редакцию с двадцатилетием журнала!  
А нам, проживающим в Словакии и говорящим на русском, желаю творческого, успешного, полного разумного оптимизма 2019 года!

Ваша Наталья Идрышниковна



Организация «ОБЩИНА» (Nitra) приглашает на **Новогодний утренник**, куда должны заглянуть Дед Мороз и Снегурочка.  
Ждем вас **16 декабря в 11 часов** по адресу: ul. Šúdolská 579/47, Nitra

**19 декабря в 17.00 в РЦНК «РОЖДЕСТВЕНСКИЕ ВСТРЕЧИ» театральная гостиная Центрального Дома актера им. А.А. Яблочко.**  
Вечере участвуют актеры сериала «ВОРОНИНЫ»

Анна Фроловцева  
Георгий Дронов  
Иван Завотаев  
Станислав Дужников  
Андрей Ургант  
Юлия Куварзина  
Екатерина Волкова

Вечер ведет Игорь Золотовицкий и Александр Жигалкин (режиссер сериала)

## FESTIVAL RUSKÝCH FILMOV

Prehliadky «MOSFILMU» 2. decembra 2018 - 27. január 2019



## Журнал «ВМЕСТЕ»

Учредитель: Союз русских в Словакии

Председатель Координационного совета соотечественников в Словакии: Елена Бартакова  
Президент: Марина Галайнова

Подписка:  
Стоимость журнала **2 евро**.  
Стоимость подписки **12 евро** за год, или **6 евро** для пенсионеров и льготных категорий граждан.  
Номер счета 2661040092/1100, Tatra Banka.  
Просим указать имя, фамилию и Ваш адрес.

Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов



СОЮЗ РУССКИХ В БРАТИСЛАВЕ от всей души приглашает на **НОВОГОДНИЙ ДЕТСКИЙ КАРНАВАЛ**, который состоится **15 декабря в 15.00 часов** РЦНК в Братиславе по адресу: ул. Ф. Крапа, 2

РУССКИЙ ЦЕНТР в БРАТИСЛАВЕ RUSSKY MIR FOUNDATION

**КУРСЫ РУССКОГО ЯЗЫКА**

- Для взрослых, подростков и детей от 3 лет
- Русский язык повседневного и делового общения
- Обучение в группах и индивидуально
- Тестирование на международный сертификат
- Стажировка на русском языке для специалистов

Опытные педагоги, современные аудитории, бесплатная парковка.

Библиотека и онлайн доступ к гуманитарным ресурсам.  
Школа раннего развития детей.  
Детский игровой центр Aircraft KidsHouse и спортивный комплекс Aircraft Sport House.

Контакты:  
Ivanská cesta 30/B, 82104 Bratislava  
Tel.: +421 2 2086 9950  
Mob.: +421 903 115 055  
info@slavfond.eu  
rcvka@yandex.ru

www.facebook.com/RuskeCentrumBratislava/





## РУССКАЯ ПЕСНЯ НАД ДУНАЕМ

Материалы подготовила Н. Ядрышников

Уже восьмой раз собрались любители русской песни на традиционный фестиваль «Русская песня над Дунаем», который прошел в курортном городке Тренчанске Теплице.

Золотая осень, солнце и покой курорта поддерживали прекрасную атмосферу фестиваля, в котором приняло участие около 130 исполнителей. В этом году, как и в прошлом, среди участников заключительного гала-концерта было много словаков, что говорит и об интересе словацких учеников к русской песне, и о той огромной работе, которая была проведена педагогами, подготовившими ребят к конкурсу. Для словацких ребят фестиваль – это еще и прекрасная возможность «подтянуть» русский язык, прочувствовать силу русской песни, ближе познакомиться с русской песенной культурой.

Для победителей конкурса – это и шанс побывать в России: девять победителей прошлого года посетили летом Санкт-Петербург.

Как всегда, для участников фестиваля был организован мастер-класс вокала. На этот раз гостями и педагогами были: заслуженный артист РФ, певец и композитор Владимир Михайлов, певец Андрей Павлов и Василий Мороков и Екатерина Суслова (дуэт «Медовый месяц»).

Председатель жюри Владимир Михайлов внес на фестиваль атмосферу радости и праздника, завел публику своим темпераментом и нестареющим голосом. Слушатели эмоционально приняли исполненные им песни из репертуара Валерия Ободзинского и Карела Готта, с которыми Владимир Михайлов был знаком лично.

Завершило фестиваль совместное исполнение песни «Березы» группы «Любэ», которую участники гала-концерта репетировали на мастер-классе. Выступавшие – и маститые исполнители, и молодые участники концерта – были воодушевлены теплым приемом зрителей, их поддержкой. Победители конкурса уезжали домой с дипломами и подарками.

Результатом фестиваля можно считать и то, что в следующем году он получит статус международного.



Карел Готт и Владимир Михайлов

Соведущая гала-концерта Валерия Мельникова поделилась своими впечатлениями.

■ Лера, ты была ведущей на концерте русской песни. А есть ли у тебя музыкальное образование?

— Я закончила музыкальную школу по классу фортепиано в Донецке, потом, когда мы семьей приехали в Словакию, я училась в музыкальной школе Яна Альбрехта, в частности, я обучалась по классу фортепиано у известного в Словакии педагога Ирины Рогач. Так я готовилась к вступительным экзаменам в Университет им. Я.Коменского. Сейчас я являюсь студенткой третьего курса университета. Учусь на педагогическом факультете по специальности английский язык, литература и музыка. Пела в университетском хоре Comenius и хоре знаменитого ансамбля Lúčnica.

■ Значит, тематика фестиваля тебе близка?

— Да, более чем близка, ведь я сама занимаюсь вокалом с 10 лет. С детства люблю петь.

■ Почему ты не выступила на фестивале?

— Я очень хотела выступить, но, к сожалению, мой концертмейстер не смог приехать на фестиваль, а я не хотела петь «Оттепель» под минусовку.

■ Жаль, надеемся тебя услышать в следующем году.

А на каких концертах тебе удалось выступить?

— Одно из моих последних выступлений состоялось на VII международном фестивале студентов в Болгарии «Друзья, прекрасен наш союз!». В дуэте со словацким студентом из Прешовского университета Марцелом Ямрошковичем мы спели популярную советскую песню «Смуглянка». Еще я с удовольствием выступила на вернисаже картин молодой художницы Екатерины Гришаковой.

■ Чье исполнение здесь, на фестивале «Русская песня над Дунаем», тебе наиболее понравилось?

— Мне понравилось исполнение .Олеси Грац песни «Журавли». У нее хороший тембр голоса, она пела на хорошем уровне и очень душевно. Признаюсь, и сама песня мне очень нравится.

■ Что тебе еще понравилось на фестивале?

— Очень теплая атмосфера, общение на русском языке. Интересным было совместное исполнение русских песен.

■ Что помогло в твоей работе ведущей?

— Это была моя премьера. Я сама не знала, как справлюсь с совершенно новой для меня задачей. Но здесь познакомилась и подружилась с великолепными исполнителями дуэта «Медовый месяц», Екатериной и Василием. Многому у них научилась не только в плане вокала, но и умению держаться на сцене и общению с публикой.



Соведущая гала-концерта Валерия Мельникова





Поделились своими впечатлениями педагоги и молодые участники фестиваля.

**ТЕОДОРА ЗАХАРОВА,**  
трио „Ostropestrec“ из Мартина

Спасибо за приятную атмосферу, за прекрасные моменты, за возможность выступить. Мы уносим с собой чудесные впечатления. Выступления исполнителей были замечательны. Ждем встречи в следующем году.

**ТАТЬЯНА ПОНИЦКА,**  
руководитель коллектива „Дружба“ из г. Кошице

По состоянию здоровья у меня не получилось приехать с моим коллективом, хочу поблагодарить за моих девочек, получивших возможность выступить на фестивале. Они в восторге, им очень понравилось, постоянно отправляли мне фотографии и коротенькие видео, таким образом я могла проживать все вместе с ними. Tešíme sa na ďalší rok.

**Mgr. art. JANA BÍLKOVÁ**  
ArtD., педагог ZUŠ Jana Albrechta v Bratislave

Большое спасибо за теплый прием, все вместе мы радовались этому событию! Желаем много успехов в следующих фестивалях!

**ОЛЕСЯ ГРАЦ, г. Нитра**

Огромное спасибо за возможность участвовать в таком замечательном фестивале, за теплый прием! Мы получили большое количество позитивных эмоций! Ждем с нетерпением следующей встречи!

Спасибо!!!

**ЭВА ГРИБОВА, г. Ружомберок**

Два дня, полноценно проведенные на фестивале «Русская песня над Дунаем», обогатили и наполнили меня радостью. Ведь мы провели их с людьми, которым близка русская культура, русская музыка и сама Россия. В нашем окружении были дружелюбные, доброжелательные, щедрые и гостеприимные люди. На протяжении всего фестиваля нас окружала очень приятная обстановка. Мы почерпнули новый опыт, смеялись, пели, радовались новым впечатлениям и наконец – выиграли приз комиссии. Вместе с Тинком Тарабой идем на концерт популярной в России группы «Любе». Наш дуэт – «Мир без любви», и мы хотели сказать людям, что любовь – составляющая мира, она делает его прекраснее.



Хочу поблагодарить за возможность быть участником такого замечательного фестиваля педагога Марию Владимирову и моего учителя пения Катку Дирерову, которая подготовила нас к выступлению на фестивале и вместе с нами пела на сцене. Мы ожидаем новых встреч с русской музыкой и отличными темпераментными людьми, носителями русской культуры.

**Почётный Президент Союза русских в Словакии**  
**АЛЕКСАНДР ВИКТОРОВИЧ ЧУМАКОВ**  
также поддержал организаторов  
и участников Фестиваля.

Фестиваль традиционно устраивается на средства Министерства культуры Словацкой республики.

Ежегодно фестиваль пользуется и финансовой поддержкой Правительства города Москва, Русского центра науки и культуры в Братиславе и посольства РФ в Словакии. Целью фестиваля является поддержание русскоязычной среды, народных традиций, песен и музыки. В этом нуждаются российские граждане, проживающие в Словакии. Очень важным является и распространение русской культуры среди словацких зрителей, которые посещают концерты.

Фестиваль организовали члены правления Союза русских в Словакии (М. Галайиова, М. Владимирова, М. Маттелигова, Т. Дудова и председатель Координационного совета Е. Бартакова). Со своей нелёгкой задачей организаторы справились очень хорошо. Нужно было разместить большое количество выступающих и гостей, накормить их и организовать программу всех выступлений участников.

Отдельно нужно сказать и о гостях из Москвы — они вели фестиваль, выступали сами. Пели вокальные солисты под аккомпанемент очень хорошего баяниста. Хотя участники фестиваля — в основном любители, они очень неплохо выступили, а наши московские гости — профессионалы высокого уровня. Фестиваль имел очень хороший уровень.

*Исполнительница песни «Журавли»*  
*(музыка Яна Френкеля, слова Расула Гамзатова)*

**ОЛЕСЯ ГРАЦ**  
*из г. Нитра стала победителем*  
*Балканского фестиваля русской песни в Софии.*  
**Поздравляем Олеся!!!!**



Олеся Грац в Болгарии



Фото: Милан Крупчик

## ВИЗА В РОССИЮ: ОТВЕТ КОНСУЛА

На вопросы читателей отвечает заведующий консульским отделом Посольства РФ в Словакии Шпокаявичус Таурас Ляонович.

Вопрос: Мария Юркачек, г. Нитра.

— Прием в консульстве. Нужно ли записывать детей, которые путешествуют в сопровождении родителей? Обязательно ли личное присутствие детей в консульстве?

— Консульский сбор. Возможно ли освободить детей от консульского сбора? При условии, что они едут в сопровождении родителя, гражданина РФ, который из приглашает и обеспечивает их проживание? Что для этого нужно?

Ответ: Советник Т. Л. Шпокаявичус, консульский отдел Посольства России в Словакии.

— Прием в консульстве для получения частной визы с целью совместного с гражданином РФ следования проводится без записи.

Достаточно подать документы в **приемное время (понедельник, среда, пятница 9.00 - 12.00).**

Присутствие членов семьи не требуется.

Документы подает российский гражданин.

При получении российской частной визы (с целью совместного следования или по приглашению из России) освобождение детей от консульского сбора законом не предусмотрено.





## В ПРЕШОВСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ОТКРЫТ РУССКИЙ ЦЕНТР

20 ноября 2018 года в Прешовском университете состоялось торжественное открытие Русского центра. В церемонии приняли участие Посол России в Словакии А. Л. Федотов, ректор Прешовского университета П. Коня и исполнительный директор фонда «Русский мир» В. В. Кочин. Открытие Русского центра вызвало большой интерес у профессоров, преподавателей и студентов университета.

В своём выступлении П. Коня рассказал об истории и нынешнем состоянии русистики в Прешовском университете и выразил свою поддержку будущей деятельности Русского центра.

Русский язык в Прешове преподаётся уже более 60 лет. Сегодня Институт русистики философского факультета Прешовского университета готовит студентов по специальностям «переводчик», «учитель» и «специалист по русскому языку и культуре». Университет уже не первый год сотрудничает с фондом «Русский мир».

Он выигрывал гранты фонда, а его команда в сентябре 2018 года приняла участие в студенческом фестивале «Друзья, прекрасен наш союз!» в Камчии (Болгария).

Поздравив профессоров, преподавателей и студентов университета с открытием Русского центра, В. В. Кочин отметил, что прешовская школа русистики известна далеко за пределами Словакии, и открытие здесь Русского центра стало честью для фонда «Русский мир». «Открытие центра — это начало большой совместной работы, результатом которой должны стать новые возможности для изучения русского языка и познания России», — сказал исполнительный директор фонда «Русский мир».

В своей речи А. Л. Федотов рассказал о том, как шла подготовка к открытию Русского центра. Обратив внимание на растущий в Словакии интерес к русскому языку, он отметил, что язык часто сравнивают с ключом к пониманию национальной культуры, а Русский центр — это дверь, через которую студенты, преподаватели и все желающие смогут получить доступ к богатствам русского языка, литературы, культуры и истории России.

Изучение русского языка в Словакии набирает популярность. В школе его преподают с пятого класса, и в настоящее время всё большее число школьников выбирает русский в качестве второго иностранного. Сейчас русский язык по популярности не уступает немецкому, занимающему второе место, а по некоторым данным опережает его, занимая второе место после английского. Многие выпускники школ поступают в Прешовский университет, где продолжают интенсивно изучать русский язык, ведь все лекции русистам читают только по-русски.



## МИХАИЛ ЗАДОРНОВ: КОГДА СМЕШНО – НЕ СТРАШНО

Текст: Людмила Хелемендик

Чуть более года назад, 10 ноября 2017 г., от нас ушел Михаил Задорнов, которого можно назвать народным любимцем.

Советско-русский писатель-сатирик, юморист, который в отличие от многих, так расплодившихся в последнее время юмористов, являлся автором и исполнителем собственных монологов, причем исполнителем талантливым, умевшим держать и смешить публику часами. Если кому-то кажется, что это легко – рассказывать себе байки да анекдоты и все, – попробуйте продержаться хотя бы полчаса в кругу своих знакомых...

Чем же он подкупал нас, почему мы верили ему и его шуткам, более того, огромное количество людей помогали ему собирать смешные истории и ситуации в стиле «нарочно не придумаешь»? Почему его афоризмы ушли в народ, став крылатыми выражениями? А его выступления, транслировавшиеся по телевидению, не в обиду Кашпировскому будь сказано, действительно имели оздоровительное действие на зрителей, поднимали настроение и укрепляли веру в то, что все будет хорошо?

Задорнов был умен, честен и искренен, при этом он был СВОЙ, понятный нам и, несмотря на порой очень едкие тексты, убедителен, потому что никто не сомневался в его любви к нам, к нашей стране, а сквозь смех мы чувствовали, перефразируя известную поговорку, его слезы. Да, на свете жить порой трудно и страшно, но «когда смешно, то нестрашно», говорил он и даже назвал так одну из своих книг.

Подкупал он и неизменным оптимизмом, даже сама его задорная фамилия внушала нам, что не надо унывать, что мы сильные и веселые люди и что нация, способная к самоиронии, имеет будущее. Конечно, все мы помним известный юмористический цикл «Ну тупыыые!» об Америке, но согласитесь, и здесь Задорнов великодушен и незлобив, вместе с ним мы просто добродушно посмеиваемся над нашими заокеанскими братьями, не желая им зла. А есть ли у них такой Задорнов, способный так же пошутить о нас, вот в чем вопрос...

О нас самих он тоже много шутил, а в каждой шутке, как говорится...Вспомним:

*Россия – великая страна с непредсказуемым прошлым!*

*Три кита российской психологии: авось, небось и накости-выкуси.*

*Россия – это бесконечная степь, посреди которой лихой человек.*



*Соединение приобретенной находчивости с врожденной неприхотливостью делает наш народ практически неуязвимым в любой ситуации.*

*Только русский человек, если ему разрешить делать все, что угодно, не будет делать вообще ничего.*

*Мы – удивительные люди. Хотим жить как все, при этом быть непохожими на остальных.*

*Нам легче изобрести вездеход, чем отремонтировать дороги.*

*Только наш человек заходит в музей, чтобы согреться.*

Или вот это, философско-житейское:

*Оптимисты – это те, кто, опоздав на поезд, не расстраиваются – просто считают, что они пришли заранее на следующий.*

*Ужиться можно с кем угодно, если живешь порознь.*

*Когда женщина выходит замуж, она меняет внимание многих мужчин на невнимание одного.*

*Скажешь человеку, что во Вселенной 300 миллиардов звезд, – он поверит. Скажешь, что скамейка окрашена, – он обязательно потрогает.*

*Да здравствует то, благодаря чему мы, несмотря ни на что...*

Мы прощаем ему все – за то, что он был таким, каким был. И его задоринки еще долго будут нас радовать и поднимать настроение. Как минимум, до тех пор, пока телевидение будет повторять его выступления, а если нет, ведь есть еще ДВД, видеоканалы, интернет и, конечно же, книги, благодаря которым мы узнаем о нем намного-намного больше – ведь «написанное пером не вырубить топором»...



## МОСКВА



# «ПУТЕШЕСТВИЕ В РОЖДЕСТВО»: МОСКВА ПРИГЛАШАЕТ В СВОЮ ЗИМНЮЮ СКАЗКУ!

Текст: Наталья Колобова, Москва  
Фото предоставлены оргкомитетом фестиваля

**М**осква приглашает вместе с ней отметить зимние праздники — Рождество и Новый год — ярко, весело, интересно, пышно, с размахом, с самобытным русским колоритом, да еще по двум календарям: григорианскому и юлианскому. Жителей Словакии, читателей журнала «ВМЕСТЕ», вне зависимости от возраста, национальности и родного языка, российская столица приглашает на свой фестиваль «Путешествие в Рождество» цикла городских уличных мероприятий «Московские сезоны», который пройдет с 14 декабря по 13 января. Не упустите шанс побывать на этом грандиозном празднике...

## ИЗ ЧЕГО ЖЕ?..

Из чего же состоит московское «Путешествие в Рождество»? Все трудно перечислить!.. Вряд ли можно оторвать глаз от ярко украшенных улиц — и не только в центре города, но и в округах (а руку к этому делу, как и прежде, кроме российских приложат и ведущие европейские дизайнеры). Нарядные елочки, большие и маленькие, будут вам приветливо махать своими ветвями и разноцветными гирляндами, приглашая сделать рядом с собой восхитительные фотографии. Замечательные снимки на добрую память наверняка получатся и с другими рождественскими фигурами и арт-объектами — сказочными персонажами, светящимися конструкциями, красивыми композициями. Хотите совершить шопинг? Сделать это можно прямо на фестивале «Путешествие в Рождество». Во множестве уютных домиков, которые разместятся на всех фестивальных площадках, найдется все, что душе угод-

но: и разнообразные сувениры, и елочные украшения, авторские новогодние игрушки, оригинальные вещицы, которые не только украсят вашу жизнь, но и пригодятся в быту — приобретите что-нибудь для себя или в подарок, а прибудет все это чуть не со всех уголков огромной России и даже из-за рубежа. А в ресторанных шале можно будет полакомиться всевозможными рождественскими блюдами: солеными, мясными, сладкими, ароматными, душистыми (а это — не только исконно русские, но и любимые во многих странах мира), кроме того, отведать новинки сезонного меню от модных московских рестораторов, причем цены на их шедевры приятно удивят, потому как именно на фестивале будут ниже обычного, а для удобства зарубежных гостей ценники и наименования в торговых домиках и уличных ресторанчиках будут продублированы на английский язык. Но чтобы вы ни выбрали, вкуснейший горячий чай из настоящего русского самовара понравится всем особенно!

Прямо под открытым небом публику ждут концерты фолк- и поп-музыки известных исполнителей, спектакли лучших московских и зарубежных театров, ледовые шоу с участием звезд фигурного катания мирового уровня. По Москве прошеествуют парады Дедов Морозов и Снегурочек, присоединиться к ним смогут все, костюмы выдадут на месте. А расписные карусели с лошадками, фонариками и огоньками будут неустанно кружить всех. Да и кататься на них можно беспрестанно, было бы желание! А хотите, прокатитесь, да не один раз, а много, на захватывающих дух огромных ледовых горках. Можно покататься и на коньках — на катки «Путешествия в

Рождество» с удовольствием приходят и более опытные любители и те, кто только-только встал на коньки, новичкам обязательно помогут чувствовать себя на льду более уверенно дежурные инструкторы. Ну, а снежки и другие зимние игры и забавы, любимые в России с незапамятных времен, развеселят многих. В таком многообразии занятие по душе найдут себе и маленькие, и взрослые посетители фестивальных площадок. И не обязательно родители с детьми, многое понравится бабушкам и дедушкам, влюбленным парам, компаниям друзей любого возраста. Более того, почти все мероприятия фестиваля понятны без перевода! А поучаствовать во всех любой желающий сможет абсолютно бесплатно!

## МАСТЕР-КЛАССЫ И ЭКСКУРСИИ

И это еще не все! Хотите не приобрести готовое, а приготовить какое-нибудь праздничное блюдо самостоятельно? А, возможно, захотите смастерить своими руками сувенир для себя или в подарок близкому человеку? Пожалуйста! Кулинарные и творческие мастер-классы, поучаствовать в которых можно тоже бесплатно, а незнание русского языка проблемой не станет (мастера объяснят и покажут необходимое гостям со всего мира), давно стали еще одной привлекательной особенностью московского фестиваля «Путешествие в Рождество». Ну, а если вы захотите узнать больше о российских праздничных традициях, посетите одну или несколько бесплатных экскурсий, которые состоятся и на английском языке.

## РОЖДЕСТВЕНСКИЙ КВЕСТ

Экскурсию себе можно устроить и самим — по площадкам фестиваля, в финале которой будет ждать рождественский подарок. Традиционный квест по московскому «Путешествию в Рождество» состоится и в этом зимнем сезоне. Нужно посетить несколько фестивальных площадок, пройти там испытания на кругозор и смекалку, выполнить интересные задания ведущих, за что и получить приз. Подробные правила квеста можно будет узнать в нескольких шале «Путешествия в Рождество», а также на официальном сайте фестиваля, но ближе к дате его начала: [moscowseasons.com](http://moscowseasons.com)

## ЕСТЬ ТАКОЕ ВРЕМЯ ГОДА!

Фестиваль «Путешествие в Рождество» неизменно идет в рамках цикла городских уличных мероприятий «Московские сезоны». Однажды в российской столице решили сделать собственное время года — «Московские сезоны», которое бы длилось беспрестанно: зимой, весной, летом и осенью. В зависимости от календарной поры, на главных улицах Москвы и в ее округах красочные тематические фестивали сменяют друг друга, даря маленьким и взрослым москвичам и многочисленным гостям города прекрасное настроение, замечательную возможность отлично провести время — всей семьей или с друзьями, поиграть в подвижные игры и просто повеселиться, поучаствовать в экскурсиях и других



Гостей фестиваля ждут очень красивые представления на любой вкус



В ледовых шоу участвуют звезды фигурного катания. На снимке — знаменитый фигурист Петр Чернышёв

познавательных мероприятиях, что-то смастерить, научиться чему-то новому, попробовать потрясающе вкусные блюда, приобрести интересный товар, осмотреть различные выставки, стать зрителями, а может быть, и участниками всевозможных уличных представлений. Инициативу поддержало Правительство Москвы, с тех пор «Московские сезоны» являются одной из самых красивых визитных карточек города, славного во всем мире.

## В МОСКВУ, В МОСКВУ! НА ПРАЗДНИК!

Этой зимой совершить «Путешествие в Рождество» всем желающим Москва предложит уже в седьмой раз — нужно лишь до нее добраться. За время своего существования московское «Путешествие в Рождество» стало крупнейшим в Европе зимним праздничным фестивалем. Посетить его наряду с москвичами стремятся и туристы из многих городов России и других стран — к примеру, в прошлом году на площадках «Путешествия в Рождество» побывало 14,5 миллионов гостей. Приезжайте на фестиваль и вы, только не забудьте взять с собой одежду потеплее. До встречи в красавице Москве — рождественской, зимней, очаровательной, волшебной и очень гостеприимной!





## ЖИЗНЬ И ЯЗЫК ЧАСТЬ 2. СЛОВАКИЯ И ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Текст: Светлана Ордынская

После возвращения в свой родной университет меня через полгода командировали работать в Словакию, в Нитру, в Университет им. Константина Философа. Опять оказаться в другой стране, очень отличной от Кореи, было интересно. Тем более, что Нитра – небольшой город, а в дождливом октябре, когда я приехала, вечерами людей на улицах почти не было. Словацкого языка я совсем не знала, а привычка читать вывески осталась, тем более что латинские буквы были для меня абсолютно понятными. Иду по пешеходной зоне Нитры, читаю вывески. На одной написано «herňa». Ого, подумала я. Ну конечно, по-русски это звучит как грубая инвектива, а вот что это значит по-словацки?

И тут на помощь приходят знакомые мне языки: польский (grać), украинский (грати) и родной русский (играть). Стало понятно – это место, где играют. Просто в словацком языке тот же славянский корень, а пишется и произносится он иначе. Так знание других славянских

языков часто помогало понять словацкий язык, а после знакомства с грамматикой через несколько месяцев с удовольствием, конечно, не всегда правильно, говорить на нем. И пусть я дома не часто использую словацкий язык, но когда услышу словацкую речь, на душе становится тепло и радостно: я понимаю свой теперь любимый словацкий язык, слушаю словацкие песни, понимаю их и собираюсь прочитать на словацком языке роман Ф.Гечко «Красное вино».

Часто другая культура помогает понять свою, а иногда и улыбнуться. Однажды я стояла на мосту через Дунай в Братиславе, вспомнилась песня «Венок Дуная». Там есть такие слова: «Вышла мадьярка на берег Дуная, бросила в воду цветок. Утренней Венгрии дар принимая, дальше понесся поток. Эти цветы увидели словаки со своего бережка, стали бросать они алые маки, их принимала река». Это показалось мне странным – ведь Дунай течет из Словакии в Венгрию, а не наоборот. Как может поток нестись в обратную сторону? Вот так незадачливый автор повернул течение реки одним словом! Наверное, у каждого, кто знакомится с другой культурой, бывают такие интересные моменты, когда сравниваешь свою и чужую культуру, находишь что-то необычное, интересное, забавное.

Весной этого года я на три месяца была приглашена в Великобританию для преподавания русского языка. Конечно, срок небольшой, не сравнить со Словакией, где я проработала четыре года, и даже с двумя годами в Корею, но с английским языком и с английской культурой я была знакома, поэтому интересно было узнать, оправдаются ли мои ожидания, как я буду себя чувствовать с моим английским языком? Неожиданности начались на паспортном контроле в аэропорту, где меня спросили, что я собираюсь увидеть в Великобритании.

Хотелось не показаться банальной – назвать Биг Бэн, Стоунхендж, вокзал Ватерлоо, Кембридж и Оксфорд и прочее, поэтому я сказала, что хочу увидеть спектакль, где играет Бенедикт Камбербетч, купить книги моего любимого писателя Стивена Фрая, книги лауреата Нобелевской премии по литературе Исигуро Кадзуо, увидеть Даремский собор и многое другое. Названных авторов я знаю хорошо, читала их книги по-русски, видела фильмы по их книгам и с их участием (очень сомневаюсь, что смогла бы познакомиться с их творчеством на английском языке, прочитать их книги, но все-таки...).



Собор св. Мартина, Братислава



Такой ответ вызвал добрую улыбку – с этого и началось моё знакомство с Великобританией.

Надо сказать, что ожидания оправдались даже больше, чем я предполагала. Мой английский язык понимали, а вот я с трудом пробиравась сквозь «плавающую» интонацию, новую для меня лексику, традиционные для носителей обороты речи, не всегда понятные для такого неискушенного пользователя, как я, практически отсутствующую часть будущего времени «shall» – постоянное использование «will» и многое, многое другое. Главное – я анализировала контекст и почти не попадала в просак. И опять часто сравнивала свою культуру и английскую. Однажды услышала, как на школьном концерте девочка читала стихи, которые 2 мая 1915 года написал канадский военно-полевой хирург Джон Маккрей. Наверное, это самое популярное стихотворение о Первой мировой войне. Оно начинается словами «В полях во Фландрии цветут маки между рядами крестов...» Мне вспомнилась известная песня о Второй мировой войне, написанная Е. Винокуровым: «В полях за Вислой сонной лежат в земле сырой Сережка с Малой Бронной и Витька с Моховой...». Как близки начала этих стихов, да и суть одна: война – это горе, печаль, смерть. Опять сравниваю культуры, опять нахожу что-то общее – человеческие ценности, которые мало зависят от географии. Ну, а особенности английской культуры оказались именно такими, как я себе их и представляла. Да, англичане держат себя под контролем, но улыбаются и здороваются чаще, чем русские. Да, британский снобизм никто не отменял, но англичане так часто извиняются, что о пресловутом снобизме вспоминать приходится не часто. Например, фраза «May I help you?» часто выражает не только искреннее желание помочь, но и недоумение по поводу вашей оплошности. Но сделать замечание англичане далеко не всегда считают уместным, вот и выручает фраза о возможной помощи. А вот по поводу бесконечных дождей можно и поспорить, особенно если жить на юге страны. Летом они не чаще, чем у меня в Краснодаре или в Братиславе. Подтвердилось и неистребимое

желание англичан постоянно пить чай с молоком, но мне это было очень кстати, потому что это и мой любимый напиток. Очень подкупает английский юмор, часто включающий в себя сарказм и иронию. Но эта часть культуры полностью доступна тому, кто прекрасно знает английский язык. Увы, я не всегда понимала шутки англичан, поэтому приходилось улыбаться именно тогда, когда улыбались они. Самыми неожиданными стали для меня сельские дороги. Иногда они были такими узкими, что приходилось только удивляться, как могут разминуться автомобили на таком небольшом пространстве. Но ничего, английские водители непостижимым образом даже на огромных автобусах умудряются ездить по этим дорогам, проложенным, вероятно, еще во время нашествия римлян. Но зато географические названия были очень забавными. Например, Leatherhead – кожаная голова. Вспомнились Жабокреки и Раколюбы, увиденные в Словакии, или станица Брюховецкая у меня на Кубани. Очень интересны звучащие названия, особенно без их исторического объяснения. И здесь лишний раз подтвердилось мнение о том, что топонимы – это ценнейший памятник духовной культуры народа, отражение менталитета. Вот так через знакомство с английскими языковыми реалиями я знакомилась со страной.

Однажды известный французский писатель А. Камю написал: «Моя родина – это французский язык». Вслед за писателем могу сказать, что для меня родина – русский язык. Так и для каждого человека всегда есть главное место, которое он может назвать своей родиной, географической, исторической, языковой. Но, имея родину, всегда интересно узнать, а что за ее пределами? Как там живут люди, какие они? Очевидно, что самый верный путь ответить на эти вопросы достигается через язык. Наверное, у вас, уважаемые читатели, тоже бывают встречи с другими языками, с другими культурами.

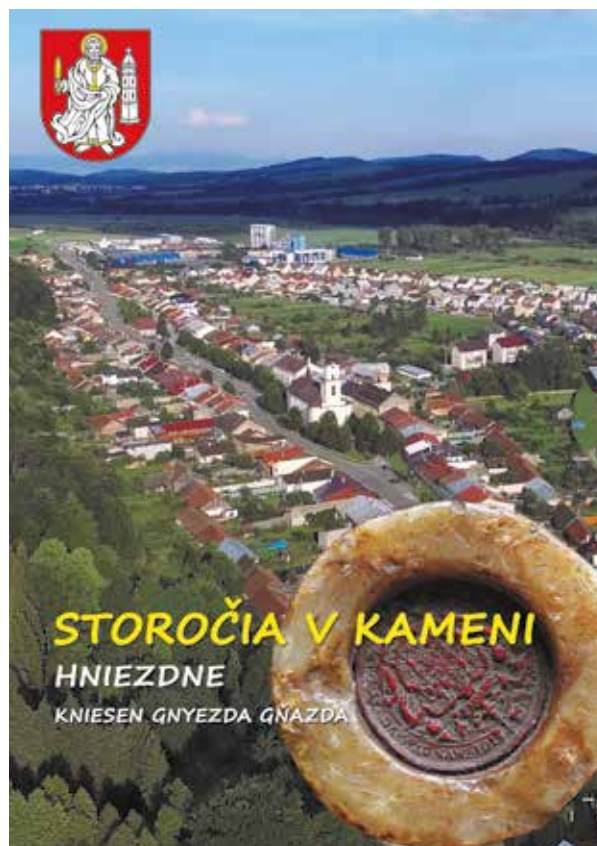
*Особенно интересно это происходит у тех, кто считает себя двуязычным, билингвом. Пишите о своих впечатлениях.*





## КИНОФЕСТИВАЛЬ «ВМЕСТЕ»: УСПЕХ СЛОВАЦКОГО ФИЛЬМА

Текст: Штефан Длуголинский  
Перевод: София Слабуйциус



18 лет назад группа организаторов и кинематографистов подготовила первый сезон кинофестиваля Телекинофорум «ВМЕСТЕ». А где же еще, как не в колыбели русского кино в Ялте! Среди основателей фестиваля - многие известные российские мастера кинематографии и журналистики. К членам-основателям принадлежал и председатель российской Государственной Думы Геннадий Селезнев, который был и первым председателем Оргкомитета фестиваля. Телекинофорум проходит в Ялте не только потому, что город является некой литературной Меккой. В 1918 году здесь была основана знаменитая киностудия, которую еще до недавнего времени называли советским Голливудом.

В Ялте проживали, творили и отдыхали знаменитые русские писатели - Лев Толстой, Иван Бунин, Александр Куприн, Антон Чехов.

И в этом году в Ялте собрались кинематографисты со всего мира, чтобы оценить результаты работы за год в отдельных жанровых категориях.

В категории «Познавательные документальные фильмы» номинацию получила картина режиссера Штефана Длуголинского «Гнездне» из цикла «Столетия в камне». Гости фестиваля и местные зрители смогли таким образом познакомиться с самым маленьким королевским городом Угорска - Гнездне.

Картина Штефана Длуголинского с успехом прошла показ и получила Специальный приз жюри.

На 18 сезон съехались состязаться за призы в 15 категориях также и новые мастера. Курорт собрал 500 участников и гостей из России, Германии, Беларуси, Голландии, Болгарии, Ирана, Армении, Афганистана и Казахстана. Экспертная комиссия под председательством Юрия Полякова, писателя, сценариста и главного редактора Литературной газеты, и режиссера Владимира Хотиненко, выбрала для жюри конкурсные фильмы из множества заявленных к рассмотрению работ. Наибольшее внимание привлек документальный фильм режиссера Мима Куфы из Ирана, который с риском для жизни снял картину в истерзанной войной Сирии. Его картина получила Гран-при фестиваля в категории документальных фильмов. В категории «Телевизионные игровые фильмы» Гран-при получил драматический фильм режиссера Карена Шахназарова «Анна Каренина. История Вронского». Этот фильм был недавно показан на словацком телевидении.



Елизавета Боярская, сыгравшая роль Анны Карениной в фильме Карена Шахназарова

Кинофестиваль Телекинофорум «ВМЕСТЕ» имеет собственную философию, которую покойный глава Оргкомитета фестиваля Геннадий Селезнев охарактеризовал вполне ясно: «Фестиваль является встречей многих людей из разных уголков не только Европы, Азии, но и остального мира. Режиссеры, продюсеры, актеры и организаторы, встречаясь в отеле «Ялта», сразу говорят - ведь мы целый год не виделись, и вот мы опять ВМЕСТЕ. Именно так было и в этом сезоне. Руководство фестиваля изменилось. Председателем Оргкомитета был избран Карен Шахназаров, замечательный режиссер и генеральный директор киностудии «Мосфильм». Новым генеральным директором стал известный журналист Анатолий Усов.

В жюри вошли личности русской киношколы: режиссер Владимир Хотиненко, драматург и сценарист Аркадий Инин, режиссер и актриса Людмила Гладунко, декан факультета телевидения МГУ им. Ломоносова Виталий Третьяков, писатель и главный редактор Литературной газеты Юрий Поляков и кинорежиссер Владимир Фатьянов. В программе фестиваля выступили известные российские солисты и группы. Успехом пользовалась женская вокальная группа «Воронежские девушки», которая не только пением, но и своим видом завоорожила всех участников фестиваля. Здесь можно было встретить лучших российских мастеров и пообщаться с любым из них. Одной из самых выразительных фигур документального творчества в России является Борис Токарев. Вместе с супругой Людмилой Гладунко они основали киностудию «Дебют», где работают преимущественно с молодыми, начинающими кинематографистами. Занимаются не только педагогической деятельностью, но реализуют и собственные проекты. Недавно состоялась премьера полнометражного фильма Бориса Токарева о Геннадии Селезнев, известном журналисте, двукратном председателе Госдумы РФ, основателе и председателе Оргкомитета фестиваля Телекинофорум «ВМЕСТЕ».

Борис Токарев оценил фестиваль так: «Фестиваль - один из немногих, которые я не пропускаю. Думаю, что если встречаются деятели искусства, они не спорят о войнах. Культура в контексте кино и телевидения есть феномен всепроникающий.

Мы, художники, хотим быть вместе и созидать во всем мире. И в этом - польза нашего фестиваля. Для нас, художников, важно позитивное целеполагание. Когда мы вместе, мы знакомимся друг с другом и достигаем большего».

**Быть вместе - это и есть главная идея фестиваля, автором которого стал именно Геннадий Селезнев.**



Штефан Длуголинский с народным артистом РФ Юрием Назаровым и его супругой, заслуженной артисткой РФ Людмилой Мальцевой





# SILENTIUM ДЛЯ ВСЕХ

Текст: Катерина Безгачина

Фото: Дмитрий Шерман



*В дверь мою никто не стучится,  
Только зеркало зеркалу снится,  
Тишина тишину сторожит.  
“Поэма без героя”, А. Ахматова*

В октябре в одной из центральных галерей Братиславы, СТ Gallery, прошло открытие выставки черно-белой фотографии московского фотографа Дмитрия Шермана. На русский язык название выставки **Silentium** переводится как “Безмолвие”.

Когда-то на заре фотографии, в конце 19 – начале 20 века, многие считали, что настал конец настоящей живописи: ее заменит искусство света и тени с помощью техники, фотоаппарата, которое пропагандировалось в массах. Сегодня тоже самое можно сказать и о самой фотографии, которой грозит исчезновение в эпоху повсеместных цифровых технологий и изображений.

Но мне кажется, что тревогу бить рано. Холсты с маслом никуда не пропали, а 20 век подарил миру плеяду выдающихся художников. Никуда не пропадает и фотография. Все-таки в любом городе мира можно найти любителей и настоящих ценителей искусства света и тени.

На выставке в Братиславе представлено около 50 черно-белых фотографий с видами Венеции, Рима и Нью-Йорка. Все фотографии выполнены классическим способом: съемка на 35 - мм пленку, ручная проявка и печать на боритовой бумаге.

Отсутствие цвета и людей делает кадр вневременным. Иногда трудно сказать, когда были сделаны эти снимки. Вечные города и вечные ценности то ли этого, то ли прошлого века. Попадая в эту маленькую галерею в старом городе, оказываешься вне времени и пространства — один на один с безмолвными зданиями, атлантами и скульптурами. Но вслушавшись в эту тишину и вглядываясь в это отсутствие цвета, можно многое увидеть и понять: о себе, о мире и городе.



Чтобы совершить путешествие во времени, не нужно ходить далеко. Галерея СТ находится в центре старой Братиславы, недалеко от главных достопримечательностей города: фонтана с рыцарем Роландом, оперным театром и домом, в котором согласно местной легенде шестилетний Моцарт выступал перед австрийской императрицей Марией-Терезией. Маленький средневековый дворик, небольшая комната галереи с уютным светом и гостеприимной хозяйкой госпожой Клайнертовой находятся рядом. Нужно просто сделать один шаг.



Звезда сериала «Папины дочки» Катя Старшова  
в роли Снежной Королевы



На открытии первого в Москве кинотеатра на льду  
Альф катался и фотографировался  
со всеми желающими



Свой каток, да еще с кинопоказами телеканал  
СТС Love открыл в этом зимнем сезоне впервые.  
Кроме Москвы катки СТС Love открылись и в других  
городах России — к примеру, в Санкт-Петербурге,  
Екатеринбурге, Ростове-на-Дону, Уфе, Воронеже,  
Ижевске, Тюмени

## ВПЕРВЫЕ В МОСКВЕ: ТЕЛЕКАНАЛ СТС LOVE ОТКРЫЛ КИНОТЕАТР НА ЛЬДУ!

Наталья Колобова, Москва

Фото предоставлены пресс-службой телеканала СТС Love

Зима — самое время, чтобы отправиться на каток. Например, в каком-нибудь уютном парке, — сверкающий праздничными огнями, манящий звонкой музыкой. А бывали ли вы когда-нибудь в кинотеатре на льду?.. Всех москвичей и гостей российской столицы — от мала до велика — телеканал СТС Love, аудиторию которого тоже составляют и дети, и взрослые, приглашает в московский Сад культуры и отдыха имени Баумана (ул. Старая Басманная, 15) на свой уникальный каток, где можно, кружась на льду и элегантно выделявая разные пируэты, смотреть любимые фильмы, без которых трудно представить себе рождественские и новогодние праздники. Такой каток стал первым в своем роде и уникальным для Москвы, удивить которую чем-то, кажется, уже просто невозможно... Но СТС Love это, вероятно, удалось!

Каток и кинотеатр под открытым небом в Бауманском саду украшен серебристыми шарами и яркой сеткой светящихся проводов, а «лампочки Ильича» не только освещают ледовую арену, но и переносят чуть ли не на сто лет назад, во времена, когда московский сад отдыха, в котором СТС Love в этом зимнем сезоне и устроил свой чудо-каток, только-только открылся для посетителей.

А на открытие катка посетителей пришло видимо-невидимо, на большом экране шел фильм «Елки» — самая первая его часть, счастливым удалось покатайтесь вместе с самим Альфом — знаменитым чуть ли не на весь мир мохнатым пришельцем, одним из любимых героев телеканала СТС Love (кстати, Альф только кажется громоздким и неповоротливым созданием, на льду он выделял тройные тулупы (!), и пообщаться с Катей Старшовой — Пуговкой из «Папиных дочек». Свою постановку на льду «Снежная Королева» представил московский театр «Алеко», довольно молодой, но уже успешный коллектив, музыкальный дуэт Moscow Night порадовал любителей живой музыки исполнением джазовых мелодий, ну, а горячие диджейские сетсы едва не растопили лед на катке. Но лед «Катка СТС Love» отличает отменное качество, остаться безупречным для посетителей он должен до 8-го марта.

**До этого срока, если будете в Москве, обязательно загляните в Сад Баумана и отлично проведите время в кинотеатре на льду.**

А до или после выхода на лед совершите приятный и поистине волшебный ритуал — загадайте желание: напишите его на листочке бумаги и опустите в коробку «Дерева желаний» СТС Love, которое телеканал «посадил» рядом с катком.

Сбудутся эти желания или нет, в наступающем году узнаем!..



## ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ! 25 НОЯБРЯ 2018 Г. СОЮЗУ РУССКИХ КОШИЦЕ ИСПОЛНИЛОСЬ 15 ЛЕТ!

Наш Союз познакомил, подружил и сплотил большое количество людей, любящих Россию, русский язык и культуру, из всех уголков Словакии, а также бывших республик Советского Союза.

За 15 лет сложились такие добрые традиции, как встреча Нового года, концерты русской песни, акция «Бессмертный полк», просмотры русских фильмов, празднование Масленицы, проведение спортивного дня, конкурса «Русское слово» и лагеря «Буратино».

Благодаря активной работе наша организация имеет высокий авторитет в Посольстве Российской Федерации в Словакии, Российском центре науки и культуры в Братиславе, Союзе русских в Словакии, клубе национальных меньшинств города Кошице, известна и за рубежом.

За организацией и проведением каждого мероприятия стоят конкретные люди, обладающие знаниями, талантом, любовью к русской культуре и неутомимой энергией.

Среди них с гордостью и благодарностью отмечаю имена таких активистов, как Любовь Герусова, Диана Подосьян, Юлия Мартыш, Константин Липатов, Александр Рогов, Галина Рогова, Ирина Мацкова, Татьяна Адамцова, Марина Маришчакова, Роза Станкович, Владимир Семенов, Надежда Оберманова, Светлана Хованцова, Алеш Хованец, Наташа Гочова, Ирина Рогач, Магдалена Когутова, Адриана Лауфова, Славка Рудачкова, Наталья Лисничукова и многие другие.

Сегодня с грустью вспоминаем об активных членах нашей организации, безвременно ушедших из жизни: Людмила Трофимова, Ян Кокордяк, Валерий Герус, Вера Липатова, Йозеф Скалка.

Светлая им память!

Дорогие друзья! Благодаря вам удалось добиться немалых успехов в сохранении и популяризации русского языка и культуры в Словакии, и в будущем необходимо сделать все, чтобы эту работу продолжило и приумножило наше молодое поколение.

## Мы вместе 15 лет! С Днем рождения!

С уважением,  
Наталья Достовалова, председатель Союза русских Кошице

## СОЮЗ РУССКИХ КОШИЦЕ

### КОНКУРС «РУССКОЕ СЛОВО» 2019

Началась подготовка к конкурсу «Русское слово».

Тема конкурса «Дружба начинается с улыбки» (читаем и поем о друзьях, дружбе, přátельстве и верности).

В 2019 году исполняется 220 лет со дня рождения А.С. Пушкина и 210 лет со дня рождения Н.В. Гоголя. Чтение произведений этих великих авторов также будет приветствоваться жюри конкурса.

Сроки проведения краевых конкурсов  
«Русское слово» 2019

**Žilina - 13.02.**

Mgr. Jana Paigerová  
paiger@gmail.com

**Bratislava - 15.02.**

Mgr. Inna Horvathová  
i\_horvathova@yahoo.com

**Vráble - 20.02.**

PaedDr. Eliška Matúšková  
matuskova@gymvrable.sk

**Poprad - 27.02.**

Mgr. Gulia Horník  
hornikjulia@gmail.com

**Michalovce - 6.03.**

Mgr. Anna Kaputová,  
kaputovaanna@gmail.com

**Košice - 8.03.**

Mgr. Adriana Lauffová  
adriana.lauffova@gmail.com

**Prešov - 14.03.**

Bc. Tatiana Ponická  
ruskeslovopo@gmail.com

«Дружба начинается с улыбки»







**М**юнхен-1938 существенно повлиял на ход мировой истории. Последствия тех событий и решений протянулись и в наши дни. Поэтому понятен интерес к открытой в Братиславе в Российском центре науки и культуры выставке «Мюнхенский сговор», подготовленной Российским историческим обществом (ему уже 152 года), Фондом «История Отечества», Федеральным архивным агентством РФ, Посольством РФ в Словакии при участии Музея Словацкого национального восстания. Сама же выставка представляет большой массив документов из Архива внешней политики РФ, Архива Президента РФ, Госархива РФ, РосГосАрхива кинофотодокументов, РосГосАрхива социально-политической истории, Российского государственного военного архива.

На 16 стендах представлены фотодокументы, копии донесений, сообщений, писем, шифровок, протоколов и т.п. В них отражена правда о том сложном периоде истории.

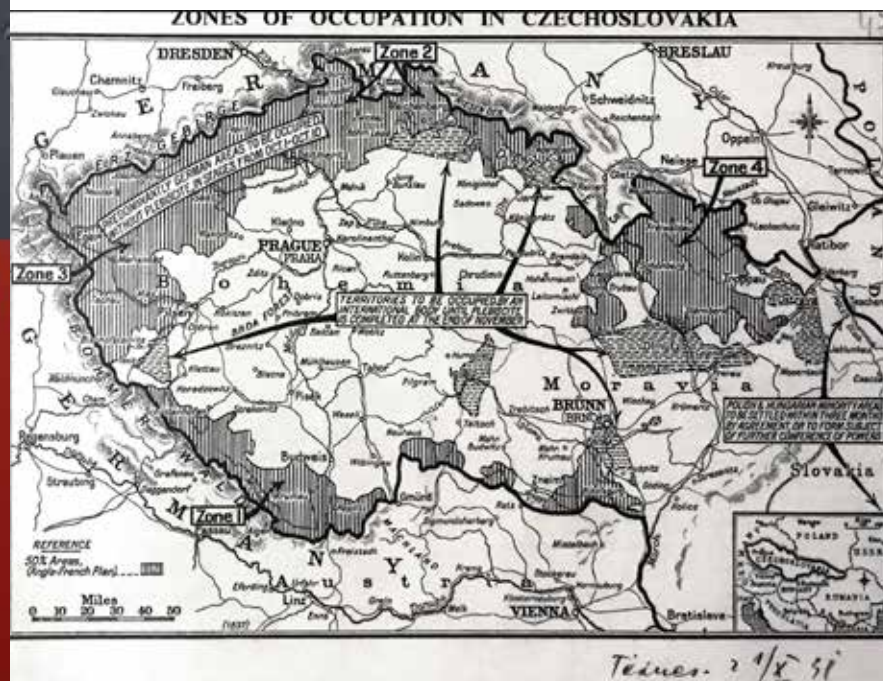
Становится понятным, что как таковой «Мюнхенской конференции» не было: Гитлер созвал совещание, на которое пригласил лидеров Франции и Великобритании, сделав их соучастниками принятого им решения и усилив свою позицию присутствием Муссолини. Франция и Великобритания послушно «легализовали» волю Гитлера, и вскоре Чехословацкое государство было ликвидировано.

Попытки воспрепятствовать гитлеровской экспансии со стороны чехословацкого народа были бы квалифицированы как... (внимание!) агрессия Чехословакии против «мирной» Германии. Прямо как сегодня – продвижение НАТО на восток и принимаемые Россией меры защиты.

Материалы выставки ярко показывают поддержку Чехословакии Советским Союзом. Это подкрепляется документами за подписью И. Сталина и других руководителей.

Рассекреченный документ о тайном совещании в МИД Германии 29.03.1938 г. (стенд 3, документ 1) доказывает, что деятельностью судетских немцев в Чехословакии весной 1938 г. руководил непосредственно Гитлер. Инструкции дал Гитлер лично 28 марта 1938 г.

В тот день, когда на стол И. Сталина лег поддержанный им



документ о помощи Чехословакии. День-в-день! Пишу это специально для тех, кто либо по неведению, либо по другим причинам проводит параллели между Гитлером и Сталиным.

Положение осложнялось и тем, что на чехословацкие территории в Чешской Силезии претендовала Польша, а на южные районы Словакии и Закарпатье – Венгрия. Они требовали те области, где польское и венгерское население превышает 50%.

Исключительно интересный документ представлен на стенде №8. Это – телеграмма министру обороны СССР от советского резидента в Париже о совместном секретном совещании французского генштаба и правительства. Сообщалось важное: «...В случае гражданской войны в Чехословакии французы помогать чехам не будут», более того, французы ведут «работу по вызову восстания в Судетской области» (Стенд 8, док-т 4а).

Вот такие союзники были у Чехословакии на Западе.

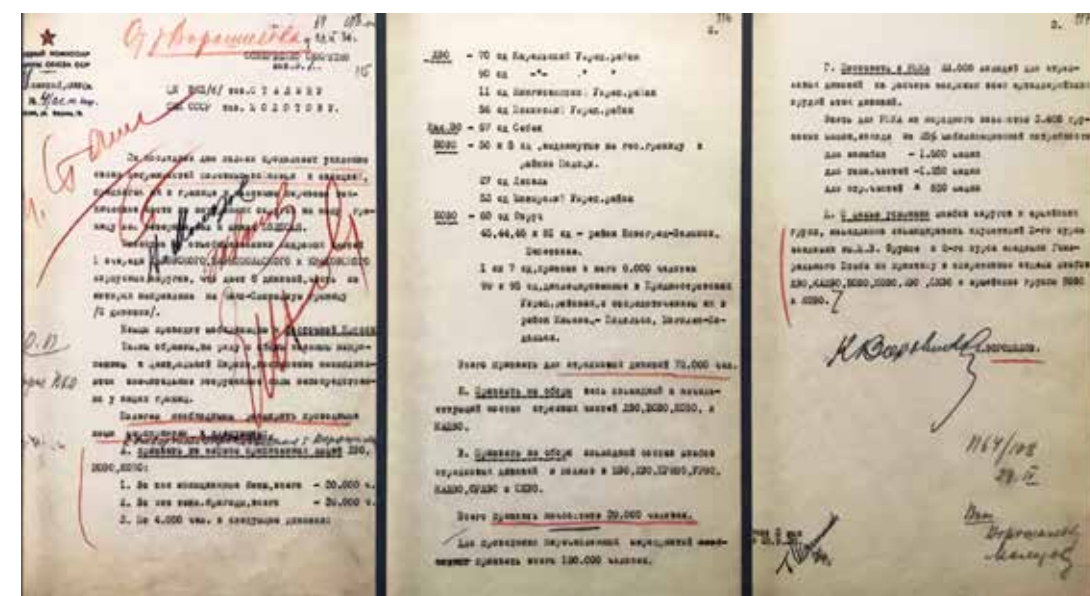
Чтобы отвести от себя обвинения в предательстве и в сговоре с Гитлером, пропаганда Англии и Франции начала распространять клевету о причастности СССР к Мюнхенскому сговору. СССР вынужден был предпринять меры по разоблачению англо-французских инсинуаций об участии СССР в расправе над Чехословакией.

Непосредственные последствия Мюнхенского сговора ярко отражены на последнем, 16-м стенде – многочисленные личные трагедии семей беженцев, особенно с детьми.

В середине октября 1938 г. резидент советской внешней разведки в Праге сообщал о неутешительном положении в Чехословакии. Президент Э.Бенеш возглавил нелегальную организацию. Увидев все предательство англо-французских «союзников», он утверждал, что на Востоке «Чехословакия имеет друга, заверившего ее в своей помощи и до конца оказавшегося верным своим обязательствам, чего забыть нельзя и на что нужно ориентироваться» (стенд 16, док-т 6).

В том же донесении сообщалось, что Германия навязывает Чехословакии экономический договор, «который поставит чешскую индустрию («Шкода», «Зброевка», «Колбин», «Данск», «Витковицы», заводы «Батя» и т.д.) в зависимость от Германии, приспособит её к интересам последней, распространит влияние Германии на страны Балкан, Ближнего и Среднего Востока, находившегося до сего времени в зависимости от индустрии Чехословакии» (стенд 16, док-т 6). Не могу удержаться и не отметить: написано, как сегодня...

Выставку венчает яркий документ – письмо доктора Эдварда Бенеша из Лондона 6 августа 1941 г., в котором он выражал благодарность Советскому Союзу за «позицию и поддержку в трудное время 1938 г». Это, писал он, «я не забыл и не забуду». Бенеш свидетельствовал: «То, чего я с уверенностью

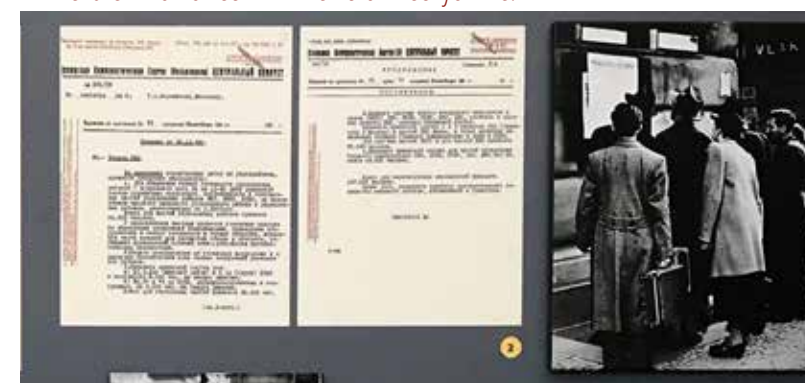


ожидал после моего московского визита 1935 г., пришло при худших обстоятельствах, чем я предполагал – действительно недопустимая политика Западной Европы в 1934-1939 гг. А затем война!». Полагаясь на верность и поддержку СССР, Э. Бенеш в заключении писал: «...Я никогда не терял из виду идеи нашего нового советско-чехословацкого сотрудничества... Я надеюсь, что победа будет за нами в 1942 г. А тогда длительное сотрудничество наших стран в дружбе и взаимной помощи – после того, как мы вместе старались установить лучший и более продолжительный мир – не будет больше прервано» (стенд 16, док-т 8).

Документы выставки показывают, что СССР вел открытую политику. Цели и способы их достижения, задачи и варианты их решения не скрывались. Помощь Чехословакии была первостепенной задачей, без решения которой нельзя было остановить надвигающуюся катастрофу.

При этом СССР, умело лавируя, искал союзников в отдельных вопросах. СССР видел в них партнеров. В то же время «партнеры» старались нейтрализовать влияние СССР, часто их действия противоречили их обещаниям или обязательствам. На словах делались одни заявления, в действительности проводилась политика поощрения агрессора, отведение от себя главного удара и направление главного удара против СССР.

По правде скажем, это – яркая, интереснейшая выставка, равной которой нет. Поэтому обращаюсь с просьбой к Посольству РФ в Словакии сделать всё возможное, чтобы эта выставка осталась в Словакии, а копию ее – желательно поместить в Чешской Республике.





## МОСКВА



# Я ШАГАЮ ПО МЕТРО

Текст: Светлана Борбелиова

Посвящается моему деду,  
первому метростроителю

Любимый фильм многих поколений «Я шагаю по Москве» режиссёра Георгия Данелии в этом году празднует свой 50-летний юбилей. Один из главных фильмов хрущёвской оттепели рассказывает о единственном дне, проведённом в Москве молодым парнем из Сибири Володей (Алексей Локтев) с его новыми знакомыми – весёлым метростроителем Колей (Никита Михалков), его другом Сашей Шаталовым (Евгений Стеблов) и продавщицей грампластинок Алёной (Галина Польских).

Фильм запомнился зрителям финальной сценой, в которой главный герой Коля, которого играет 18-летний Никита Михалков, идя по вестибюлю метро, напевает ставшую хитом песню «А я иду, шагаю по Москве...» Музыка уже была написана композитором Андреем Петровым, но до последнего момента отсутствовали слова песни, как вдруг внезапно появившийся на съёмочной площадке сценарист фильма Геннадий Шпаликов за полчаса сочинил слова для знаменитой песенки, впоследствии ставшей шлягером. Однако не обошлось и без скандала!

«Худсовету песня понравилась, но он потребовал изменить последние слова в строчке „Над лодкой белый парус распушу. Пока не знаю где...“, сказав, что никаких „не знаю где“ в советской песне быть не может, мало ли, вдруг герой собирается в Израиль или США... Шпаликов заменил слова на „пока не знаю с кем“. Пролучилось даже лучше.

Сцена снималась на станции метро «Университет» и стала культовой, как и сам фильм, который стали называть «гимном молодежи 60-х», символом оттепели. Так метро вошло в кинематограф и стало использовать-

ся впоследствии во многих фильмах. И это неслучайно. Московский метрополитен является одним из самых удобных, надёжных и красивейших в мире. В Московском метрополитене 222 станции, его 44 станции являются объектами культурного наследия, а более 40 имеют статус шедевров архитектуры.

Очевидно, что идея строительства подземки в Москве возникла ещё в царские времена, когда после переноса столицы из Санкт-Петербурга в Москву туда хлынул поток нового населения. Как известно, первое в мире метро открылось в Лондоне уже в 1863 году.

Однако Первая мировая война и впоследствии социалистическая революция приостановили планы постройки.

Его строительство началось в 1931 году. Это была грандиозная стройка века, она должна была работать на идею светлого будущего, которое начиналось как раз с такого самого красивого метро в мире.

И лишь 16 мая 1935 года московский метрополитен открыл свои двери, и жители столицы впервые проехали на поезде под землей. Начало было положено, открылась первая линия, от Сокольников до Парка Культуры (как в известной песне Леонида Утесова) всего 13 станций.

*Я ковал тебя железными подковами,  
Я коляску чистым лаком покрывал,  
Но метро, сверкнув перилами дубовыми,  
Сразу всех он седоков околдовал.  
Ну и как же это только получается,  
Что-то в жизни перепуталось хитро:  
Чтоб запрячь тебя, я утром отправляюсь  
От Сокольников до Парка на метро.*

Сейчас в составе метрополитена 14 линий и 222 станции общей протяжённостью 379 км в двухпутном исчислении, и это количество увеличивается каждый год.

Столичный метрополитен можно считать уникальным, он изначально оформлялся как дворец, а не транспортная система. Каждая станция – выдающееся произведение архитектуры. Каждая четвертая станция – объект культурного наследия. Это город, продублированный под землей, прекрасные улицы и площади, которые сделаны под землей из великолепных строительных материалов.

Московское метро задумывалось как восьмое чудо света. Сегодня оно подтверждает статус главного бренда города. К созданию московского метрополитена приглашались лучшие архитекторы, лучшие скульпторы, лучшие художники, лучшие мастера декоративно-прикладного искусства сталинского времени, например, Комсомольскую – Дмитрий Чечулин, архитектор, который построил позже высотку на Котельнической набережной, гостиницу «Россия» и Белый дом. Красные ворота – Иван Фомин, прославившийся в Москве в эпоху конструктивизма, Маяковскую – Алексей Душкин – автор ряда станций метро – «Кропоткинская», «Площадь Революции», «Новослободская», автор проекта универмага «Детский Мир» на Лубянской площади, архитекторы Алексей

Щусев, Николай Колли, супруги Иван Таранов и Надежда Быкова, художники Павел Корин, Владимир Фролов и Александр Дейнека, скульптор Матвей Манизер и другие, которым мы обязаны прекрасными первоклассными произведениями искусства – станциями метро «Комсомольская», «Маяковская», «Новослободская», «Таганская», «Театральная», «Новокузнецкая», «Площадь Революции» и другие. Стилистика оформления вестибюлей и станционных залов отвечает самым высоким канонам искусства. Здесь и сталинский ампи́р, и ар-деко, и модерн, и барокко, и классицизм. Что касается материалов, применённых для украшения, то это различные виды мрамора, гранита, полудрагоценные уральские самоцветы, сталь, бронза, латунь и смальтовое стекло. Каждая станция достойна отдельной экскурсии, ибо в интерьерах использованы сюжеты из истории нашей страны.

Например, станция «Маяковская», шедевр стиля ар-деко мирового значения, которая в этом году отметила свой 80-летний юбилей. Эта станция считается одной из красивейших в мире. В 1939 году она получила гран-при на Нью-Йоркской Всемирной выставке «Мир завтрашнего дня». Ее архитектором стал Алексей Душкин, который удачно спроектировал «Кропоткинскую» (тогда – «Дворец Советов»). Станция расположена под Триумфальной площадью на глубине в 33 метра. Её пятиметровые своды поддерживают стальные колонны, установленные на полутораметровую балку, уложенную на железобетонную плиту. Колонны удерживают трёхсекционный неф при помощи сложной конструкции из металлических распорок-растяжек. Важным украшением станции являются размещённые в нишах мозаичные панно из смальты с сюжетами на тему «Сутки Страны Советов» известного советского художника Александра Дейнеки. Гениальный архитектор Душкин размышляя над тем, как заставить пассажиров забыть, что над ними находится земляной туннель, придумал гениальный ход! Создать иллюзию, что в потолке окна, сквозь которые видно небо – как в римском Пантеоне. Так родилась идея поместить мозаичное небо в окнах овальных куполов между каждыми двумя парами арок. Прочность душкинской конструкции была проверена временем. Так, во время войны подземный вестибюль «Маяковской» служил бомбоубежищем.

Московское метро стремительно растёт, новые станции и ветки открываются одна за другой. Их архитектура и стилистика пытаются продолжить традицию метро как общественного пространства с художественным содержанием. Среди замечательных постсоветских примеров – «Римская» с керамическими скульптурами Леонида Берлина; интересны «Сретенский бульвар» с панно Ивана Лубенникова и «Достоевская» с сюжетами из романов писателя, изображенными Иваном Николаевым. Станция «Рассказовка» оформлена в виде читального зала библиотеки. Колонны выглядят как шкафы-картотеки. Можно отсканировать QR-код и скачать книгу в дорогу. Стены вестибюля раскрасили под книжные корешки. Похоже на длинную книжную полку. Всюду имена русских и советских писателей и поэтов.



Метростроители и мой дед Иван Иванович Седых, старший инженер Метростроя (1901) (третий сверху вниз крайний влево)

На станции метро «Фонвизинская» Люблинско-Дмитровской линии появились трёхмерные панно с изображением персонажей комедии Д.И. Фонвизина «Недоросль» по проекту заслуженного художника России Константина Худякова. После установки декоративных панно «Фонвизинская» стала одной из самых необычных станций Московского метрополитена, ведь ни одно метро мира не может похвастать стереотехнологиями. В ближайшие несколько лет Солнцевскую линию могут продлить до аэропорта Внуково. Если это произойдёт, именно Внуково станет первым московским аэропортом, до которого можно будет добраться на метро.

## ИНТЕРЕСНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

При Московском метрополитене работает экскурсионное бюро. Расположено оно на станции «Выставочная», а на станции «Спортивная» организован Народный музей истории Московского метрополитена. Большое количество маршрутов знакомит гостей столицы и москвичей не только с самыми красивыми станциями, но и с внутренней, подземной жизнью предприятия.

С начала 2018 года в галерее «Метро» на станции «Выставочная» было открыто 4 экспозиции. Например, в момент написания статьи, 12 октября, в галерее «Метро» на станции «Выставочная» для посетителей открылась экспозиция «Пермь как Пермь», где представлено более 50 фотоснимков самых значимых мест города.

С 1 декабря 2014 года бесплатная сеть Wi-Fi стала доступна в поездах всех линий Московского метрополитена. Высокоскоростной беспроводной доступ в интернет – совместный проект Департамента транспорта, Московского метрополитена и компании «МаксимаТелеком».





## КРЕМЛЕВСКИЙ КАДЕТСКИЙ БАЛ И ТРЕНЕР ИЗ СЛОВАКИИ

Текст: Валерий Лебедев

3-й Международный Кремлевский кадетский бал состоится 11 декабря этого года. Невидимыми нитями он будет связан со Словакией. Но об этом позже. Прежде – о самом бале. Участники бала – воспитанники кадетских училищ, члены молодежных военно-спортивных клубов, воспитанники детских социальных учреждений России и представители иностранных молодежных организаций. В программе бала, конечно, танцы. Но количество танцев, как и количество танцевальных пар, превосходит любые чемпионаты мира по танцам. Всего участникам бала предстоит исполнить 17 танцев!



Это – величественный полонез, возникший в Польше в XV веке. Конечно же, не обойдется без вальса. Его родиной считается соседняя Австрия конца XVIII века. И целый водопад живой музыки на паркете: полька, французская кадрили, падеграс, фигурный вальс Людовика XV, польская народная мазурка, бальный танец XIX века, испанский вальс, веселый игровой танец 1950-х годов в России – полька-тройка (популярный в XIX-XX веках фигурный вальс). И, обязательно, русский лирический, московская кадрили, кадетская полька, русский хоровод, ручеек и другие. Популярный на балах XIX в. галопад напмнит нам эпоху, когда на паркете стали в пару забываемые Наташа Ростова и Андрей Болконский.



С Геленой Вондрачковой



Елена Лебедева на репетиции

Пройдет немного времени, и раненый князь, адъютант Кутузова, будет лежать недалеко от чешского города Брно на Аустерлицком поле, а над ним будет стоять император Наполеон и восхищаться героизмом русского, не выпустившего знамя из своих рук...

Действительно, публику и участников бала ждет роскошное зрелище! Но в чем же связь Кремлевского кадетского бала со Словакией? Подготовить столичную команду для бала – дело не простое. Надо было найти опытного, надежного тренера. И его нашли. Это неутомимый тренер, воспитавший десятки великолепных танцоров, имеет три высших образования, более 20 лет танцевала на паркетных площадках всего мира, на чемпионатах мира и Кубке Кремля, судья высшей квалификации. Дизайнер, успевавший в программе «Танцы со звездами» за один день создать несколько платьев. Живет в Москве и в Словакии. Чемпионка Словакии в спортивных бальных танцах Елена Лебедева.

На фото – моменты ее танцевальной и дизайнерской карьеры: Елена с когда-то грозным соперником наших фигуристов на льду Йозефом Голонкой, с известной певицей Геленой Вондрачковой, с актрисой Зузкой Фиаловой. Именно им Елена создавала костюмы для 1-й телепрограммы «Let's dance» в 2006 г. Когда после теракта в Домодедово Зузка Фиалова получила ранения и оказалась в Москве в больнице, Елена первая пришла на помощь. Сегодня жизнь Елены подчинена жесткому графику, она успевает всё: в воскресенье с утра поддерживает свои пары на турнире в Москве, вечером – в Братиславе. Утром в понедельник выбирает материал для платьев на Кремлевский бал, вечером уже будет в Москве.

А сейчас вернемся к предстоящему балу: идет активная подготовка, изнуряющие тренировки. Конечно, результат будет великолепен: мальчики будут в парадной кадетской форме, девочки – в прекрасных бальных платьях. Команда Москвы выйдет на паркет в специально сделанной в Италии обуви Dance naturals. Отмечу только, что танцевать в военной форме мальчикам будет нелегко.

Но будущие защитники Отечества с такими проблемами справятся!



С Йозефом Голонкой



С Зузкой Фиаловой





## ХУДОЖНИК ЛАДИСЛАВ СУЛИК

Текст: Евгения Волобуева

Известная телеведущая Марта Стюарт как-то сказала: «Если ваш пирог не идеален, нарежьте его дольками». Современный «художник» стритарта Бэнкси, похоже, буквально воспринял ее слова: после продажи на аукционе его творение «самоуничтожилось» и выросло в цене.

А что Словакия – страна с имперским прошлым и славянской скромностью? Здесь также живет искусство, но оно «молчаливо». Вы замечали, что вместо штамповых фотографий Нью-Йорка многие словацкие гостиные по-прежнему украшают произведения искусства: от небольших набросков до огромных полотен, между ними картины Ладислава Сулика – «умельца», который презентует страну, как дома, так и за границей, работы которого больше впечатляют, когда они в целости и сохранности.



Статуи из дерева и ар-деко, насыщенный оранжевый и золотые детали в картинах, олени, кони, пейзажи с березами и морские – работы словацкого скульптора и художника встречаются и узнаются (так же, как его беретка) на выставках, в ресторанах и парках разных городов страны: музей св. Антона в Банской Штявнице, скульптуры перед поликлиникой в Поважской Быстрице, рельефы в тренчинской больнице, отель Hubert в Татрах и т.д. Больше всего картин хранится в частных коллекциях, в т.ч. местных президентов и политиков, но самый необычный дом обрел «Свет в темноте». В 1996 г. тысячи словацких паломников отправились в Ватикан, чтобы встретиться с Иоанном Павлом II – первым Папой Римским не итальянского, а славянского происхождения, запомнившимся всему миру своей человечностью и необычайной скромностью. Делегация обратилась к художнику, чтобы тот нарисовал в подарок для Главы Ватикана «образ». Ладиславу Сулику хотелось изобразить нечто символичное. Поэтому на холсте возник Польский гребень, вид на который открывается с места, где Иоанн Павел II совершал молитвенный обряд. 264-ый Папа Римский любил эти горы с детства, и, навещая родную Польшу, старался их посещать. В настоящее время в Татрах есть туристический маршрут, названный именем понтифика. Вручить картину лично Ладислав Сулик не смог, но, по словам участников делегации, принимая подарок, Папа Римский сильно расчувствовался.

Ладислав Сулик родился в 1946 г. в Пиештянах. В 30-е гг. на курорте создали колонию для людей искусства, в 50-60-х гг. проект хотели возобновить, но планы так и остались планами. Логично, что работы скульптора-живописца встречаются в городе на каждом шагу: фреска на стене отеля «Бенатки», рельефы и картины в «Рыбарском дворе», в гостинице «Диана», металлическая скульптура перед «Бальнеей» и большие полотна внутри ресторана курортного комплекса.

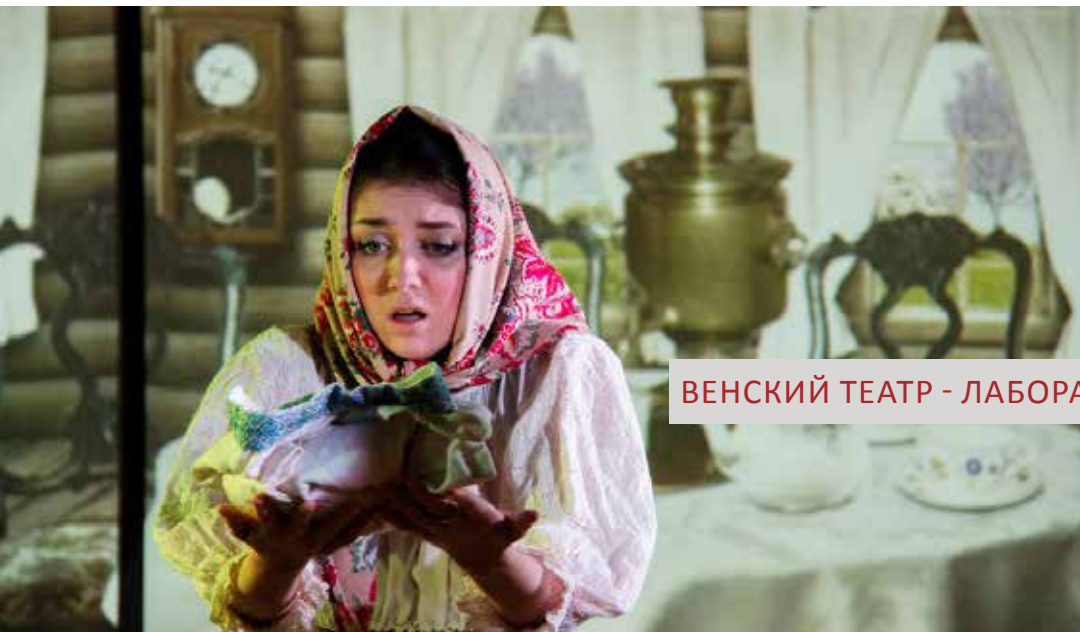
В словацком языке есть понятие роѓovníctvo – когда не просто охотятся, но и разводят животных, следят за их численностью, часто сохраняя пойманным зверям жизнь. Такой «половницкий» мотив встречается на многих картинах художника, и это неспроста. Дед Ладислава Сулика следил за лесом барона Хаупт-Штуммера, австрийскому дворянину принадлежали земли на территории современных Топольчан. Отец художника умер молодым, и мать осталась одна с пятью детьми: двумя девочками и тремя сыновьями. Единственный из братьев, Ладислав Сулик продолжил семейную традицию и отправился учиться на лесника в Липтовский Градок. Больше всего будущий «умелец» любил практические уроки на природе и уже тогда часто рисовал. На третьем году обучения он осознал, что мечтает о другой профессии, но сначала закончил школу. Неравнодушный к природе выпускник много рисовал, изображая леса и животных, и наконец смог поступить в братиславскую «Vysokú školu výtvarných umení», где его выбрали вместе с другими отличившимися студентами и отправили учиться в итальянскую Academia di belle arti «Pietro Vannucci» в Перудже. Ладислав Сулик не забыл про первую alma mater и однажды вернулся туда, чтобы отреставрировать скульптуру кабана с собакой венгерского ваятеля Алоиса Стробла.

**В настоящее время Ладислав Сулик живет с семьей в Пиештянах.**

**Последний раз художник выставлялся в 2016 г. – на родном курорте и в Тренчине.**







ВЕНСКИЙ ТЕАТР - ЛАБОРАТОРИЯ ИМ. МИХАИЛА ЧЕХОВА



приглашает взрослых и детей  
на спектакль на русском языке  
по произведению С. Т. Аксакова.

Автор сценария: Ирина Карнаухова,  
Леонид Браусевич, Анна Влаева,  
Ира Продеус

Режиссёр-постановщик: Ира Продеус

## «АЛЕНЬКИЙ ЦВЕТОЧЕК»

Мультимедийная постановка Венского театра-лаборатории им. Михаила Чехова перенесет Вас в волшебный мир сказки «Аленький цветочек», где встречаются и добро, и зло, и чудеса, и фантастические существа, но главное – в нем живёт любовь, настолько сильная, что она может разрушить даже злые чары и спасти жизнь.

Мультимедиа и музыкальное оформление, художник по свету: Олег Продеус  
Художники по костюмам: Марина Зюбина, Алла Денисова  
В ролях: Дарья Черемисинова, Анна Катеринич, Анна Влаева,  
Юрий Афанасьев, Алёна Фридланд, Татьяна Циблиева, Руслан Нурадилов

Продолжительность спектакля – 60 минут



## БАЛТАРТЕК И НОВЫЕ ПРОЕКТЫ

Мирослава Монцманова, 18 лет  
ОО «Руслана», Мартин

Россия вне России — это, конечно, Калининградская область, но и русские соотечественники, живущие за границей. Это все соединилось на Международном образовательном форуме БалтАртек, который проходил с 9-го по 15-е августа 2018 на побережье Балтийского моря, в очаровательном городе Светлогорск.

Каждый день - новая тема, каждый день определялись основные проблемы, которые необходимо решить, чтобы изменилось негативное представление о России за рубежом. Все мы вместе (более чем 280 участников из 72 стран, среди которыми были и словаки) разработали проекты, которые бы эти проблемы помогали решить. У каждого свой личный опыт и свое собственное мнение... Именно благодаря этому мы, участники, смогли научиться уважать мнение других людей.

Умению сотрудничать нас учили ведущие, которые каждый день показывали новый способ, как можно анализировать проблему и как придумать правильное решение. Спасибо Евгению Нилову, Павлу Суркову и всей команде организаторов форума.

Каждый день мы встречали новых интересных, замечательных, известных людей, которые хотели поделиться с нами своим опытом и идеями. По вопросам безопасности мы могли обращаться к заместителю Министра безопасности Российской Федерации Александру Васильевичу Фомину. Вопросы, касающиеся политики, мы очень живо задавали директору Департамента информации и печати Марии Владимировне Захаровой. А на мир из космоса мы посмотрели глазами космонавта Сергея Николаевича Ревина.

А самое главное, мы создали карту сотрудничества. Познакомились со многими замечательными людьми, которых мы никогда не забудем. И, конечно, мы верим, что мы с ними встретимся в Праге, где в апреле следующего года будет реализован наш проект, ставший победителем на Фестивале проектов БалтАртек. Этот проект подтверждает добрые российско-чешско-словацкие отношения, поскольку его авторами являются чешка Анна, у которой Россия в крови, и словачка Мирослава, у которой Россия в сердце. Мы верим, что благодаря этому проекту нам удастся показать, что Россия - это не только медведи и водка (как мы узнали из разговоров с соотечественниками), но и огромные возможности для молодежи, которая создает новое будущее.

Мы, словачки, Виктория Барбушчакова и Мирослава Монцманова, посетившие этот форум, благодарим за предоставившуюся нам возможность Посольство РФ в Словакии, Федеральное агентство по делам молодежи и общественную организацию «Руслана» (г. Мартин). Они помогли нам открыть свое «окно в Россию», подобно тому, как Петр Великий открыл «окно в Европу». Эти дни мы никогда не забудем!

Будем счастливы встретить старых и новых друзей 06.04.2019  
в Праге на фестивале проектов БалтАртек. До встречи в Праге!







«Раденов дом»

# РАЕЦКА ЛЕСНА И СЛОВАЦКИЙ БЕТЛЕХЕМ

Автор София Слабейциус  
Фото: Татьяна Назарова, Юрий  
Слабейциус, Михаил Назаров

Дорога от Жилины до знаменитого Бойницкого замка идет по красивой Раецкой долине через известный курорт Раецке Теплице с теплой минеральной водой, через средневековый городок Раец с огромным комплексом открытых термальных бассейнов, через поселок со знакомым для русского уха названием Шуя, после которого мы сворачиваем к поселку Раецка Лесна, чтобы посмотреть на шедевр резьбы по дереву - Словацкий Бетлехем. Под Бетлехемом в Словакии подразумевается не только евангельский город Вифлеем, но и художественное изображение вифлеемских яслей с новорожденным Иисусом и склонившимися над ним Богородицей и св. Иосифом. Изображение сцены Рождества с использованием объемных фигурок имеет в католических странах очень широкое распространение. Особой популярностью пользуются механические «бетлехемы», в которых отдельные фигурки движутся при помощи скрытого механизма.

Раецка долина всегда славилась своими резчиками по дереву, и один из них Йозеф Пекара (Josef Pečara), выйдя в 1980 году на пенсию, решил изготовить Бетлехем, в котором, кроме центральной сцены рождения Иисуса, будут представлены различные сцены из жизни словаков, все виды их деятельности, все известные архитектурные памятники Словакии.

Итог 16-летнего труда мастера выставлен на обозрение в специально для этого построенном здании, Доме Божьего Милосердия, при Базилике Рождества Преподобной Девы Марии, очень почитаемой в Словакии.

Поражают размеры этого творения — длина 8,5 м, ширина 2,5 м и высота 3 м. Считается, что это самый большой чисто деревянный Бетлехем в Европе.

Знаменитая евангельская сцена рождения Христа, детально вырезанная из дерева и умело подсвеченная, находится на переднем плане, в центре этого художественного полотна.

Вокруг нее изображены фрагменты всех словацких регионов, с их наиболее известными достопримечательностями и памятниками, рассказывающие об обыденной и трудовой жизни населения Словакии в прошлом. Причем половина из 300 деревянных фигурок находится в движении.

Есть тут и кузница с мехами, и тут же кузнецы подковывают коня, а над ними гончарная мастерская с печью для обжига.

Поскольку Южная Словакия славится своим вином, подробно представлен труд виноделов от сборки винограда до винных погребов.

Северные регионы Словакии были поставщиками леса, так что изображена механическая лесопилка у ручья.

Есть тут и рудокопы из средней Словакии — ведь словацкой медью, говорят, покрыты крыши Вены и Будапешта, а золотой дукат с Кремницы еще в средневековье был самой надежной монетой в Европе (кстати, кремницкий монетный двор работает не переставая вот уже более 700 лет). Рядом, на фоне гор, видим типичную сельскую архитектуру Словакии.

Не обошел мастер и ремесленников — сапожников, столяров, резчиков. Как я вычитала в энциклопедии «Словакия», мастер Пекара изобразил рядом с резчиком органного мастера Пажицкого из городка Раец, произведения которого находятся во многих костелах Словакии.

Великолепны бытовые и праздничные сцены: свадьба с выкупом невесты, медведь, крадущий овцу, музыканты из Терховой (Terchová), посещение костела и много чего еще. И все это почти бесшумно движется!

Есть тут и известный двухэтажный Раденов дом из деревни Чичманы, и сломанный костыль — символ знаменитого курорта Пиештяны, и современный мост Братиславы.

Венчают Бетлехем доминанты словацких градов (крепостей): Девина, символа Великой Моравии, взорванного наполеоновскими войсками; Братиславского, бывшего королевского дворца Венгрии; сказочного Бойницкого; возвышающегося над средним Поважьем Тренчанского с легендарным «Колодцем любви» (Studňa lásky) и ни разу не покоренного Оравского. Нет, правда, самого большого по площади в Европе Спишского града — видимо он не умещался в пропорции шедевра.

Тут же, в короне Бетлехема, словацкие кафедральные соборы городов Нитра, Трнава и Кошице, красивейшие костелы и базилики, а также известные архитектурные сооружения разных уголков страны. В центре возвышается символ свободы словаков и славянского единства — горная вершина Кривань. Говорится, что каждый словак хоть раз в жизни должен был взойти на Кривань (значит, для меня «еще не вечер»).



Кто-то жнёт, кто-то ткёт

Интересно было заглянуть в «кухню» Бетлехема, увидеть все моторчики и передачи! Божье мое! Мастер Пекара был не только Резчиком, но и Дроссельмейстером!

На втором этаже расположен музей, где выставлены старинные деревянные предметы обихода, кухонная утварь, инструменты, игрушки и костюмы словацких сельчан. Здесь же можно закупить сувениры, в т.ч. складную книжку-открытку всего Бетлехема с названиями отдельных сцен.

**Бетлехем в Раецкой Лесной очень популярен в Центральной Европе, и это неудивительно — не только дети, но и взрослые часами рассматривают все его сценки и детали. Осмотр Бетлехема бесплатный, но восхищенные посетители добровольно вносят пожертвования на поддержание этого резного чуда. Количество посетителей не падает и зимой, поскольку посёлок предлагает катание на горных лыжах на своих склонах (5 подъемников), и рукой подать до соседнего горнолыжного центра в Чичманах.**



Каждый словак найдет тут что-то близкое его сердцу, а иностранным гостям Словацкий Бетлехем дает возможность окинуть взором все знаменитые достопримечательности страны и познакомиться с традициями и культурой народа.



Механизм «Бетлехема»



# Вместе

ЖУРНАЛ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ СЛОВАКИИ



«ВМЕСТЕ» - культурно-информационный журнал  
русской диаспоры в Словакии  
Издается Союзом русских в Словакии

Братислава, ул. Франя Краля, 2  
ICO 31971247



KULT  
MINOR  
FOND NA PODPORU KULTÚRY  
NÁRODNOSTNÝCH MENŠÍN



Реализовано при финансовой поддержке Правительства ЧР  
и при поддержке Департамента внешнеэкономических и международных связей г. Москвы  
Vychádza s podporou vlády Slovenskej republiky a Oddelenia zahraničnoobchodných  
a medzinárodných vzťahov mesta Moskvy



департамент  
внешнеэкономических  
и международных связей  
города Москвы

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:  
Наталья Ядрышникова  
+421 949 788 507  
e-mail: natalia.yadr@gmail.com

ГРАФИЧЕСКОЕ ОФОРМЛЕНИЕ:  
Юлия Красуля  
gede@yandex.ru

**POLYMEDIA**  
vychavatelstvo  
a ofsetová tlačiareň

Тираж 350 экз.

На обложке журнала -

Точка зрения редакции может не совпадать с позицией автора опубликованного текста

ISSN-1335-521X

Dvojmesačník, december 2018, 19 ročník, EV 2969/09

НИКТО НЕ ЗАБЫТ, НИЧТО НЕ ЗАБЫТО

УЧАСТНИКАМ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ПОСВЯЩАЕТСЯ

# Вместе

KULTÚRNO-INFORMAČNÝ ČASOPIS RUSKEJ NÁRODNOSTNEJ MENŠINY NA SLOVENSKU

№ 6 / 2017

Журнал основан в 1999 году  
№ 6 / 2018



# Вместе

KULTÚRNO-INFORMAČNÝ ČASOPIS RUSKEJ NÁRODNOSTNEJ MENŠINY NA SLOVENSKU

№ 2 / 2017

# Вместе

ЖУРНАЛ РУССКОЯЗЫЧНОЙ ОБЩИНЫ СЛОВАКИИ

ОКНО  
РОССИЮ

В ТО ВРЕМЯ, КАК  
ЭЛВАРД СНОУДЕН...

СТР. 6

НАШИ  
МАРШРУТЫ

ХАНТЫ-МАНСКИЙ СТР. 10

СТР. 28  
МИХАИЛ ВЕЛЛЕР

ИНОГДА МНЕ КАЖЕТСЯ, ЧТО Я ПИШУ  
БАНАЛЬНОСТИ ДЛЯ ДУРАКОВ

11  
ШАГОВ  
К СОЗДАНИЮ  
000

СТР. 16